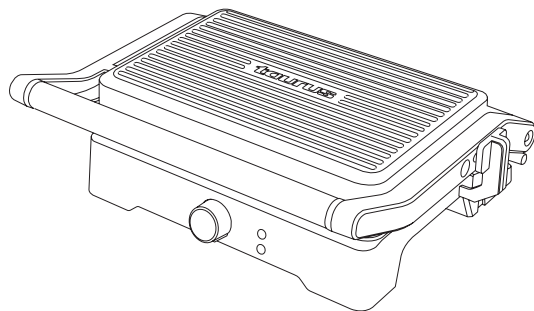


GRILL&CO



ES. Instrucciones de uso

EN. Instructions for use

FR. Mode d'emploi

PT. Instruções de uso

IT. Istruzioni per l'uso

CA. Instruccions d'ús

DE. Gebrauchsanleitun

NL. Gebruiksaanwijzing

RO. Instrucțiuni de utilizare

PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба

EL. Οδηγίες χρήσης

RU. Инструкция по применению

DA. Brugsanvisning

NO. Instruksjoner for bruk

SV. Användningsinstruktioner

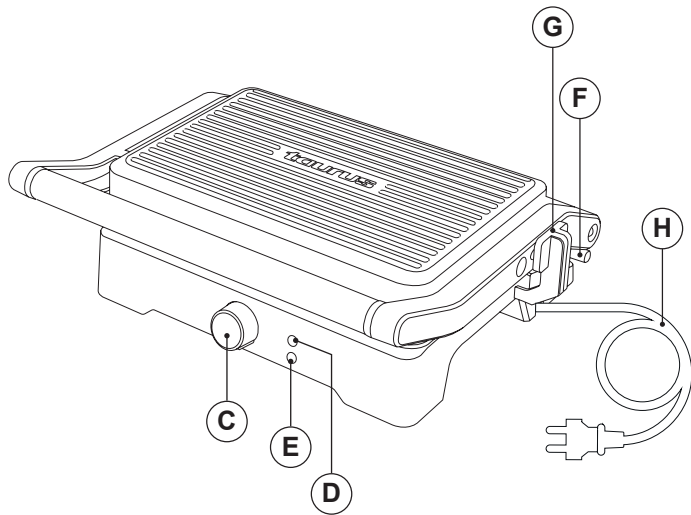
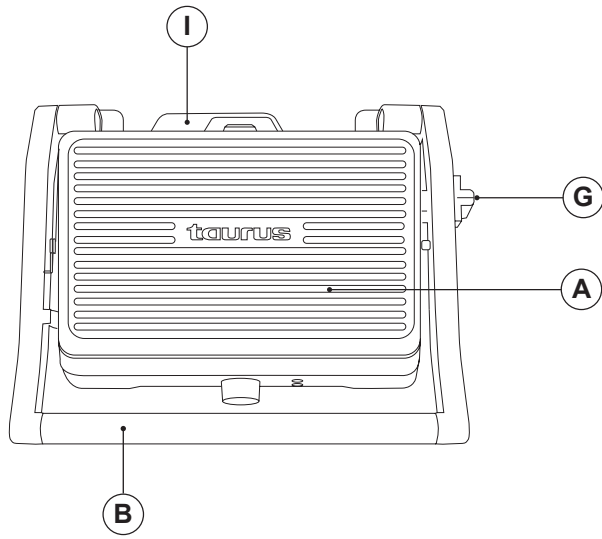
FI. Käyttöohjeet

TR. Kullanım için talimatlar

HE. הוראות לשימוש

AR. تعليمات الاستخدام

taurus





**GRILL DE CONTACTO
GRILL&CO****DESCRIPCIÓN**

- A Tapa
- B Asa
- C Control del termostato
- D Piloto de encendido
- E Piloto de calentamiento
- F Palanca de apertura 180°
- G Palanca: bloqueo / desbloqueo / altura de la placa superior
- H Cable de alimentación
- I Bandeja de grasa

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios o consumibles acoplados están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- Asa del aparato, para levantarlo o moverlo.
- No gire el aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- No cubra la superficie de cocción ni los alimentos con papel de aluminio u otros materiales similares.
- No cubra ni envuelva los alimentos con papel de aluminio ni otros materiales similares.
- Para mantener en buen estado el tratamiento antiadherente, no utilice utensilios metálicos ni puntiagudos sobre ella.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos.
- No almacene ni transporte el aparato si aún está caliente.
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.

- Poner el termostato en la posición mínima no significa que el aparato se apague permanentemente.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DEL USO**

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso.
- Antes de utilizar este producto por primera vez, es aconsejable probarlo sin alimentos.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las piezas que vayan a entrar en contacto con alimentos de la forma descrita en la sección de limpieza.
- Algunas piezas del aparato han sido ligeramente engrasadas. En consecuencia, la primera vez que se utilice el aparato puede detectarse un ligero humo. Al cabo de poco tiempo, este humo desaparecerá.
- Para eliminar el olor que desprende el aparato cuando se utiliza por primera vez, se recomienda tenerlo encendido a máxima potencia durante 5 minutos en una habitación bien ventilada.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Se activará el piloto de encendido (D).
- Gire el mando del termostato a la posición de temperatura deseada. Se activará el piloto de calentamiento (E).
- Deje calentar unos minutos.
- Espere hasta que se apague el piloto de calentamiento (E), lo que indicará que el aparato ha alcanzado la temperatura seleccionada.
- Durante el uso del aparato, el piloto de calentamiento (E) se enciende y se apaga automáticamente, indicando que las resistencias están funcionando y, por lo tanto, manteniendo la temperatura deseada.
- Cuando la comida esté a su gusto, retirela del aparato con la ayuda de una espátula de madera o un utensilio similar resistente al calor; no utilice utensilios que puedan dañar el revestimiento antiadherente.
- NOTA: Para minimizar la generación de acrilamida durante el proceso de tostado, evite que el pan tostado adquiera un color marrón oscuro.

PALANCA

- La palanca tiene tres posiciones. De adelante hacia atrás las posiciones son:

- Placas desbloqueadas. El aparato está listo para cocinar.
- Placas bloqueadas. Esta posición nos permite transportar y almacenar el aparato de forma segura.
- Altura de la placa superior. Con las placas abiertas, esta posición nos permite colocar la placa superior a una altura determinada respecto a la placa inferior.

USO COMO PARRILLA ABIERTA

- Al usar la posición de parrilla abierta, las placas superior e inferior se alinean para crear una gran superficie de cocción.
- Para utilizar esta función, agarre la empuñadura con una mano y utilice la otra para presionar la palanca de apertura de 180° (F) mientras empuja la empuñadura hacia atrás.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Seleccione la posición mínima mediante el mando del termostato (C).
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje que se enfríe.
- Limpie el aparato.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes, ni productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.
- Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, pudiendo llegar a ser inseguro su uso.

**CONTACT GRILL
GRILL&CO****DESCRIPTION**

- A Lid
- B Handle
- C Thermostat control
- D On pilot light
- E Ready pilot light
- F 180° opening lever
- G Lever: lock / unlock / top plate height
- H Supply cord
- I Grease tray

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not move the appliance while in use.
- Use the appliance handle, to lift or move it.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Do not cover the cooking surface or food with aluminium foil and other similar materials.
- Do not cover or wrap the food with aluminium foil and other similar materials.
- To keep the non-stick treatment in good condition, do not use metal or pointed utensils on it.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Turning the thermostat control to the minimum setting does not mean that the appliance is switched off permanently.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Before using this product for the first time, it is advisable to test it without food.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.
- To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 5 minutes in a well-ventilated room.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- The on pilot light (D) comes on.
- Turn the thermostat control to the desired temperature position. The ready pilot light (E) will come on.
- Leave to heat up for a few minutes.
- Wait until the ready pilot light (E) has gone out which will indicate that the appliance has reached the selected temperature.
- During the appliance's use the ready pilot light (E) will come on and off automatically, indicating the heating elements are working, and therefore maintaining the desired temperature.
- When the food is to your taste, remove it from the appliance with the help of a wooden spatula or similar heat resistant implement; do not use utensils that could damage the non-stick coating.
- NOTE: In order to minimize the generation of acrilamida during the toasting process, avoid reaching dark brown colours on the toasted bread.

LEVER

- The lever has three positions. From the front to the back the positions are:
- Plates unlocked. The appliance is ready to cook.
- Plates locked. This position allows us to transport and store the appliance in a save way.
- Top plate height. With the plates open, this position allows us to place the upper plate at a certain height with respect to the lower plate.

USE AS OPEN GRILL

- Using the open grill position the upper and lower plates align to create a large cooking surface.
- To use this function, grip the handle with one hand and use the other hand to press the 180° opening lever (F) while pushing the handle backwards.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Select the minimum position using the thermostat control (C).
- Unplug the appliance from the mains.
- Allow it to cool down.
- Clean the appliance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool down before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

GRIL DE CONTACT GRILL&CO

DESCRIPTION

- A Couvercle
- B Poignée
- C Contrôle du thermostat
- D Allumage de la veilleuse
- E Lampe témoin prête à l'emploi
- F Levier d'ouverture à 180
- G Levier : verrouillage / déverrouillage / hauteur de la plaque supérieure
- H Cordon d'alimentation
- I Bac à graisse

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou les consommables qui y sont attachés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- Ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation.
- Utilisez la poignée de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- Ne pas retourner l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou branché sur le secteur.
- Ne pas couvrir la surface de cuisson ou les aliments avec du papier d'aluminium ou d'autres matériaux similaires.
- Ne pas couvrir ou emballer les aliments avec du papier d'aluminium ou d'autres matériaux similaires.
- Pour conserver le traitement antiadhésif en bon état, ne pas utiliser d'ustensiles métalliques ou pointus.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas stocker ou transporter l'appareil s'il est encore chaud.

- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Le fait de régler le thermostat au minimum ne signifie pas que l'appareil est éteint de façon permanente.

MODE D'EMPLOI

AVANT L'UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, il est conseillé de le tester en dehors des repas.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec les aliments de la manière décrite dans la section consacrée au nettoyage.
- Certaines parties de l'appareil ont été légèrement graissées. Par conséquent, lors de la première utilisation de l'appareil, une légère fumée peut être détectée. Au bout d'un certain temps, cette fumée disparaît.
- Pour éliminer l'odeur dégagée par l'appareil lors de sa première utilisation, il est recommandé de le faire fonctionner à pleine puissance pendant 5 minutes dans une pièce bien ventilée.

UTILISATION

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Le témoin de marche (D) s'allume.
- Tournez la commande du thermostat sur la position de température souhaitée. Le témoin lumineux (E) s'allume.
- Laisser chauffer quelques minutes.
- Attendez que le témoin lumineux (E) s'éteigne, ce qui indique que l'appareil a atteint la température sélectionnée.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, la veilleuse (E) s'allume et s'éteint automatiquement, indiquant que les éléments chauffants fonctionnent et maintiennent donc la température souhaitée.
- Lorsque les aliments sont à votre goût, retirez-les de l'appareil à l'aide d'une spatule en bois ou d'un ustensile similaire résistant à la chaleur ; n'utilisez pas d'ustensiles susceptibles d'endommager le revêtement antiadhésif.
- NOTE : Afin de minimiser la production d'acrylamides au cours du processus de grillage, il convient d'éviter que le pain grillé ne prenne une couleur brun foncé.

LEVIER

- Le levier a trois positions. De l'avant vers l'arrière, les positions sont les suivantes :
- Plaques déverrouillées. L'appareil est prêt à cuisiner.
- Plaques verrouillées. Cette position permet de transporter et de ranger l'appareil en toute sécurité.
- Hauteur de la plaque supérieure. Lorsque les plaques sont ouvertes, cette position permet de placer la plaque supérieure à une certaine hauteur par rapport à la plaque inférieure.

UTILISER COMME GRIL OUVERT

- En position ouverte, les plaques supérieure et inférieure s'alignent pour créer une grande surface de cuisson.
- Pour utiliser cette fonction, saisissez la poignée d'une main et utilisez l'autre main pour appuyer sur le levier d'ouverture à 180° (F) tout en poussant la poignée vers l'arrière.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Sélectionner la position minimale à l'aide de la commande du thermostat (C).
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Laisser refroidir.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever les restes de nourriture.
- Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.

GRELHADOR DE CONTACTO GRILL&CO

DESCRIÇÃO

- A Tampa
- B Pega
- C Controlo do termóstato
- D Luz piloto acesa
- E Luz piloto pronta
- F Alavanca de abertura a 180°
- G Alavanca: bloqueio / desbloqueio / altura da placa superior
- H Cabo de alimentação
- I Tabuleiro para gorduras

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, estique totalmente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis que o acompanham estiverem defeituosos. Substitua-os imediatamente.
- Não desloque o aparelho durante a sua utilização.
- Utilize a pega do aparelho para o levantar ou deslocar.
- Não vire o aparelho enquanto este estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Não cubra a superfície de cozedura ou os alimentos com folha de alumínio ou outros materiais semelhantes.
- Não cubra nem embrulhe os alimentos com folha de alumínio ou outros materiais semelhantes.
- Para manter o tratamento antiaderente em boas condições, não utilize utensílios metálicos ou pontiagudos.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos.
- Não guarde nem transporte o aparelho se este ainda estiver quente.

- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Desta forma, poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- O facto de colocar o termóstato na posição mínima não significa que o aparelho esteja permanentemente desligado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização
- Antes de utilizar este produto pela primeira vez, é aconselhável testá-lo sem alimentos.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que irão entrar em contacto com os alimentos da forma descrita na secção de limpeza.
- Algumas partes do aparelho foram ligeiramente lubrificadas. Por conseguinte, na primeira utilização do aparelho, pode ser detectado um ligeiro fumo. Após um curto período de tempo, este fumo desaparece.
- Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta quando é utilizado pela primeira vez, recomenda-se que o deixe ligado na potência máxima durante 5 minutos num local bem ventilado.

UTILIZE

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- A luz piloto ligada (D) acende-se.
- Rode o controlo do termóstato para a posição de temperatura desejada. A luz piloto de pronto (E) acender-se-á.
- Deixe aquecer durante alguns minutos.
- Aguarde até que a luz piloto de pronto (E) se apague, o que indica que o aparelho atingiu a temperatura selecionada.
- Durante a utilização do aparelho, a luz piloto de prontidão (E) acende-se e apaga-se automaticamente, indicando que os elementos de aquecimento estão a funcionar e, portanto, a manter a temperatura desejada.
- Quando a comida estiver ao seu gosto, retire-a do aparelho com a ajuda de uma espátula de madeira ou de um utensílio semelhante resistente ao calor; não utilize utensílios que possam danificar o revestimento antiaderente.

- **NOTA:** Para minimizar a geração de acrilamida durante o processo de tostagem, evite atingir cores castanhas escuras no pão torrado.

ALAVANCA

- A alavanca tem três posições. Da frente para trás, as posições são:
- Os pratos estão desbloqueados. O aparelho está pronto a cozinhar.
- Placas bloqueadas. Esta posição permite-lhe transportar e guardar o aparelho de uma forma segura.
- Altura da placa superior. Com as placas abertas, esta posição permite-nos colocar a placa superior a uma determinada altura em relação à placa inferior.

UTILIZAR COMO GRELHADOR ABERTO

- Utilizando a posição de grelhador aberto, as placas superior e inferior alinham-se para criar uma grande superfície de cozedura.
- Para utilizar esta função, segure o punho com uma mão e utilize a outra mão para premir a alavanca de abertura de 180° (F) enquanto empurra o punho para trás.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Seleccione a posição mínima utilizando o controlo do termóstato (C).
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Deixe arrefecer.
- Limpe o aparelho.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e depois seque.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Aconselha-se a limpar regularmente o aparelho e a retirar os restos de comida.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.

GRIGLIA DI CONTATTO GRILL&CO

DESCRIZIONE

- A Coperchio
- B Maniglia
- C Controllo del termostato
- D Sulla fiamma pilota
- E Spia pilota pronta
- F Leva di apertura a 180°
- G Leva: blocco / sblocco / altezza piastra superiore
- H Cavo di alimentazione
- I Vassoio per il grasso

Se il modello del suo apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E CURA

- Estenda completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzi l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzi l'apparecchio se gli accessori o i materiali di consumo ad esso collegati sono difettosi. Li sostituisci immediatamente.
- Non sposti l'apparecchio mentre è in uso.
- Utilizzi la maniglia dell'apparecchio, per sollevarlo o spostarlo.
- Non giri l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Non copra la superficie di cottura o il cibo con fogli di alluminio e altri materiali simili.
- Non copra o avvolga gli alimenti con fogli di alluminio e altri materiali simili.
- Per mantenere il trattamento antiaderente in buone condizioni, non utilizzi utensili metallici o appuntiti.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservi questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o delle persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non conservi o trasporti l'apparecchio se è ancora caldo.

- Non lasci mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo risparmia energia e prolunga la vita dell'apparecchio.

- Portare il controllo del termostato all'impostazione minima non significa che l'apparecchio sia spento in modo permanente.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Si assicuri che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Prima di utilizzare questo prodotto per la prima volta, è consigliabile testarlo senza cibo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulisca le parti che entreranno in contatto con gli alimenti nel modo descritto nella sezione sulla pulizia.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente ingrassate. Di conseguenza, al primo utilizzo dell'apparecchio potrebbe essere rilevato un leggero fumo. Dopo poco tempo, questo fumo scomparirà.
- Per eliminare l'odore emanato dall'apparecchio al primo utilizzo, si raccomanda di tenerlo acceso alla massima potenza per 5 minuti in una stanza ben ventilata.

UTILIZZARE

- Estenda completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Collegli l'apparecchio alla rete elettrica.
- La spia di accensione (D) si accende.
- Giri il comando del termostato sulla posizione della temperatura desiderata. La spia di pronto (E) si accenderà.
- Lasciare riscaldare per qualche minuto.
- Attenda che la spia di pronto (E) si spenga, il che indica che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura selezionata.
- Durante l'uso dell'apparecchio, la spia di pronto (E) si accende e si spegne automaticamente, indicando che gli elementi riscaldanti sono in funzione e quindi mantengono la temperatura desiderata.
- Quando il cibo è di suo gradimento, lo rimuova dall'apparecchio con l'aiuto di una spatola di legno o di un attrezzo simile resistente al calore; non usi utensili che potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.
- NOTA: per ridurre al minimo la generazione di acrilamidi durante il processo di tostatura, eviti di raggiungere colori marrone scuro sul pane tostato.

LEVA

- La leva ha tre posizioni. Dalla parte anteriore a quella posteriore, le posizioni sono:
- Piatti sbloccati. L'apparecchio è pronto per la cottura.
- Piastre bloccate. Questa posizione ci permette di trasportare e riporre l'apparecchio in modo sicuro.
- Altezza della piastra superiore. Con le piastre aperte, questa posizione ci permette di posizionare la piastra superiore a una certa altezza rispetto alla piastra inferiore.

UTILIZZARE COME GRIGLIA APERTA

- Utilizzando la posizione aperta del grill, le piastre superiori e inferiori si allineano per creare un'ampia superficie di cottura.
- Per utilizzare questa funzione, afferra la maniglia con una mano e con l'altra mano preme la leva di apertura a 180° (F) mentre spinge la maniglia all'indietro.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Selezionare la posizione minima utilizzando il comando del termostato (C).
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciarlo raffreddare.
- Pulisca l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulisca l'apparecchiatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciughi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non immerga mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi, né lo metta sotto l'acqua corrente.
- È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile dell'apparecchio e potrebbe diventare insicuro da usare.

**GRILL DE CONTACTE
GRILL&CO****DESCRIPCIÓ**

- A Tapa
- B Gestionar
- C Control del termòstat
- D Encès pilot
- E Llum pilot a punt
- F Palanca d'obertura de 180°
- G Palanca: bloqueig / desbloqueig / alçada de la placa superior
- H Cordó d'alimentació
- I Safata de greix

Si el model del teu aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris o consumibles que s'hi adjunten són defectuosos. Substituiu-los immediatament.
- No moure l'aparell mentre estigui en ús.
- Utilitzeu la nansa de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- No cobriu la superfície de cocció ni els aliments amb paper d'alumini i altres materials similars.
- No cobreixi ni emboliqui els aliments amb paper d'alumini i altres materials similars.
- Per mantenir el tractament antiadherent en bon estat, no hi utilitzeu estris metàl·lics o punxeguts.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- No emmagatzemu ni transporteu l'aparell si encara està calent.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.

- Girar el control del termòstat al mínim no significa que l'aparell estigui apagat permanentment.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS DEL SEU ÚS**

- Assegureu-vos que tots els embalatges del producte s'han retirat.
- Si us plau, llegiu atentament el fulllet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús
- Abans d'utilitzar aquest producte per primera vegada, s'aconseja provar-lo sense menjar.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les parts que entraran en contacte amb els aliments de la manera descrita a l'apartat de neteja.
- Algunes parts de l'aparell s'han engraiat lleugerament. En conseqüència, la primera vegada que s'utilitza l'aparell es pot detectar un lleuger fum. Al cap de poc temps, aquest fum desapareixerà.
- Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell quan es fa servir per primera vegada, es recomana tenir-lo encès a màxima potència durant 5 minuts en una habitació ben ventilada.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- El llum pilot d'encesa (D) s'encén.
- Gireu el control del termòstat a la posició de temperatura desitjada. S'encén el lluminós pilot preparat (E).
- Deixar escalfar uns minuts.
- Espereu fins que s'hagi apagat el lluminós pilot preparat (E), que indicarà que l'aparell ha arribat a la temperatura seleccionada.
- Durant l'ús de l'aparell, el llum pilot preparat (E) s'encén i s'apaga automàticament, indicant que els elements de calefacció estan funcionant, mantenint així la temperatura desitjada.
- Quan el menjar sigui del vostre gust, traiu-lo de l'aparell amb l'ajuda d'una espàtula de fusta o un instrument similar resistent a la calor; No utilitzeu estris que puguin danyar el recobriments antiadherent.
- NOTA: Per tal de minimitzar la generació d'acrilàmida durant el procés de torrat, eviteu arribar a colors marró fosc al pa torrat.

PALANCA

- La palanca té tres posicions. De davant a darrere les posicions són:
- Plaques desbloquejades. L'aparell està llest per cuinar.

- Plaques tancades. Aquesta posició ens permet transportar i emmagatzemar l'aparell d'una manera estalviadora.
- Alçada de la placa superior. Amb les plaques obertes, aquesta posició ens permet col·locar la placa superior a una certa alçada respecte a la placa inferior.

ÚS COM A GRILL OBERTA

- Utilitzant la posició de grill oberta, les plaques superior i inferior s'alineen per crear una gran superfície de cocció.
- Per utilitzar aquesta funció, agafa el mànec amb una mà i, amb l'altra, premeu la palanca d'obertura de 180° (F) mentre empeny el mànec cap enrere.

UNA VEGADA HAGI ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL

- Seleccioneu la posició mínima mitjançant el control del termòstat (C).
- Desendolceu l'aparell de la xarxa.
- Deixeu-ho refredar.
- Netegeu l'aparell.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergeu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- S'aconseja netejar l'aparell periòdicament i eliminar les restes de menjar.
- Si l'aparell no es troba en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell i es pot tornar insegur d'utilitzar.

DE

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**KONTAKTGRILL
GRILL&CO****BESCHREIBUNG**

- A Deckel
- B Handgriff
- C Thermostatsteuerung
- D Bei Kontrollleuchte
- E Kontrollleuchte bereit
- F 180°-Öffnungshebel
- G Hebel: Verriegelung / Entriegelung / Höhe der oberen Platte
- H Zuleitung
- I Fettauffangwanne

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht richtig montiert sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör oder Verbrauchsmaterial defekt ist. Ersetzen Sie sie sofort.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie den Griff des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bedecken Sie die Kochfläche oder die Speisen nicht mit Alufolie oder ähnlichen Materialien.
- Decken Sie die Lebensmittel nicht mit Alufolie oder ähnlichen Materialien ab oder wickeln Sie sie ein.
- Um die Antihafbeschichtung zu erhalten, sollten Sie keine metallischen oder spitzen Utensilien darauf verwenden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.

- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Das Drehen des Thermostatreglers auf die kleinste Einstellung bedeutet nicht, dass das Gerät dauerhaft ausgeschaltet ist.

**ANWEISUNGEN FÜR DEN
GEBRAUCH****VOR DEM GEBRAUCH**

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheits- und Warnhinweise" sorgfältig durch.
- Bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden, ist es ratsam, es ohne Nahrung zu testen.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Abschnitt Reinigung beschrieben.
- Einige Teile des Geräts wurden leicht eingefettet. Daher kann bei der ersten Benutzung des Geräts ein leichter Rauch entstehen. Nach kurzer Zeit wird dieser Rauch verschwinden.
- Um den Geruch zu beseitigen, den das Gerät bei der ersten Benutzung abgibt, wird empfohlen, es in einem gut belüfteten Raum 5 Minuten lang mit voller Leistung laufen zu lassen.

VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Die Kontrollleuchte (D) leuchtet auf.
- Drehen Sie den Thermostatregler auf die gewünschte Temperaturposition. Die Bereitschaftskontrollleuchte (E) leuchtet auf.
- Ein paar Minuten aufwärmen lassen.
- Warten Sie, bis die Bereitschaftskontrollleuchte (E) erloschen ist, die anzeigt, dass das Gerät die gewählte Temperatur erreicht hat.
- Während des Betriebs des Geräts schaltet sich die Bereitschaftskontrollleuchte (E) automatisch ein und aus, um anzuzeigen, dass die Heizelemente in Betrieb sind und somit die gewünschte Temperatur aufrechterhalten.
- Wenn die Speisen fertig sind, nehmen Sie sie mit einem Holzspatel oder einem ähnlichen hitzebeständigen Werkzeug aus dem Gerät; verwenden Sie keine Utensilien, die die Antihafbeschichtung beschädigen könnten.

- **HINWEIS:** Um die Bildung von Acrylamida während des Toastvorgangs zu minimieren, sollten Sie vermeiden, dass das getoastete Brot eine dunkelbraune Farbe annimmt.

LEVER

- Der Hebel hat drei Stellungen. Von vorne nach hinten sind die Stellungen wie folgt:
- Teller entriegelt. Das Gerät ist bereit zum Kochen.
- Verriegelte Platten. In dieser Position lässt sich das Gerät sicher transportieren und lagern.
- Höhe der oberen Platte. Bei geöffneten Platten ermöglicht es diese Position, die obere Platte in einer bestimmten Höhe im Verhältnis zur unteren Platte zu platzieren.

VERWENDUNG ALS OFFENER GRILL

- In der offenen Grillposition sind die obere und untere Platte so ausgerichtet, dass eine große Kochfläche entsteht.
- Um diese Funktion zu nutzen, halten Sie den Griff mit einer Hand fest und drücken Sie mit der anderen Hand den Hebel zum Öffnen um 180° (F), während Sie den Griff nach hinten schieben.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Wählen Sie die minimale Position mit dem Thermostatregler (C).
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Lassen Sie es abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.
- Wenn sich das Gerät nicht in einem sauberen Zustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf die Nutzungsdauer des Geräts auswirkt und seine Verwendung unsicher machen kann.

**CONTACTGRILL
GRILL&CO****BESCHRIJVING**

- A Deksel
- B Handgreep
- C Thermostaatregeling
- D Op waakvlam
- E Waakvlam gereed
- F 180° openingshendel
- G Hendel: vergrendelen / ontgrendelen / hoogte bovenplaat
- H Netsnoer
- I Vetopvangbak

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden gekocht bij de technische hulpdienst.

GEBRUIK EN VERZORGING

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires of verbruiksartikelen defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik de handgreep van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Draai het apparaat niet om als het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Bedek het kookoppervlak of het voedsel niet met aluminiumfolie en andere soortgelijke materialen.
- Bedek of omwikkel het voedsel niet met aluminiumfolie en andere soortgelijke materialen.
- Om de antiaanbaklaag in goede staat te houden, mag je er geen metalen of puntig keukengerei op gebruiken.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar of vervoer het apparaat niet als het nog heet is.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

- Als u de thermostaat op de minimumstand zet, betekent dit niet dat het apparaat permanent uitgeschakeld is.

GEBRUIKSAANWIJZING**VOOR GEBRUIK**

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Voordat je dit product voor de eerste keer gebruikt, is het aan te raden om het zonder voedsel te testen.
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met voedsel op de manier zoals beschreven in het hoofdstuk over reiniging.
- Sommige onderdelen van het apparaat zijn licht ingevet. Hierdoor kan er bij het eerste gebruik een lichte rookontwikkeling worden waargenomen. Na korte tijd zal deze rook verdwijnen.
- Om de geur die het apparaat afgeeft bij het eerste gebruik te elimineren, is het aan te raden om het 5 minuten op vol vermogen te laten werken in een goed geventileerde ruimte.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je het in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Het controlelampje (D) gaat branden.
- Draai de thermostaatknop naar de gewenste temperatuurpositie. Het controlelampje (E) gaat branden.
- Laat een paar minuten opwarmen.
- Wacht tot het controlelampje (E) uit is, wat aangeeft dat het apparaat de geselecteerde temperatuur heeft bereikt.
- Tijdens het gebruik van het apparaat gaat het controlelampje (E) automatisch aan en uit, om aan te geven dat de verwarmingselementen werken en dus de gewenste temperatuur handhaven.
- Als het eten naar wens is, haal het dan uit het apparaat met behulp van een houten spatel of een soortgelijk hittebestendig voorwerp; gebruik geen keukengerei dat de antiaanbaklaag kan beschadigen.
- **OPMERKING:** Om de vorming van acrilamida tijdens het roosteren te minimaliseren, moet je donkerbruine kleuren op het geroosterde brood vermijden.

LEVER

- De hendel heeft drie standen. Van voor naar achter zijn de posities:
- Borden ontgrendeld. Het apparaat is klaar om te koken.

- Platen vergrendeld. In deze positie kunnen we het apparaat veilig vervoeren en opbergen.
- Hoogte bovenste plaat. Met de platen open kunnen we in deze stand de bovenste plaat op een bepaalde hoogte plaatsen ten opzichte van de onderste plaat.

GEBRUIK ALS OPEN GRILL

- In de open grillstand vormen de bovenste en onderste platen een groot kookoppervlak.
- Om deze functie te gebruiken, pakt u de handgreep met één hand vast en gebruikt u de andere hand om de openingshendel (F) van 180° in te drukken terwijl u de handgreep naar achteren duwt.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Selecteer de minimumpositie met de thermostaatregelaar (C).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het afkoelen.
- Maak het apparaat schoon.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Het is raadzaam om het apparaat regelmatig schoon te maken en voedselresten te verwijderen.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak achteruitgaan, wat de levensduur van het apparaat onherroepelijk beïnvloedt en het gebruik ervan onveilig kan maken.

**CONTACTAȚI GRĂTARUL
GRILL&CO****DESCRIERE**

- A Capacul
- B Mâner
- C Controlul termostatului
- D La lumina pilotă
- E Pregătiți lumina pilotă
- F Pârghie de deschidere la 180°
- G Pârghie: blocare / deblocare / înălțimea plăcii superioare
- H Cablu de alimentare
- I Tavă de ungere

În cazul în care modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Întindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sau consumabilele atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Folosiți mânerul aparatului pentru a-l ridica sau muta.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Nu acoperiți suprafața de gătit sau alimentele cu folie de aluminiu și alte materiale similare.
- Nu acoperiți sau înfășurați alimentele cu folie de aluminiu sau alte materiale similare.
- Pentru a păstra tratamentul antiaderent în stare bună, nu folosiți ustensile metalice sau ascutite pe el.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe.
- Nu depozitați sau transportați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

- Trecerea comenzii termostatului la setarea minimă nu înseamnă că aparatul este oprit permanent.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza acest produs pentru prima dată, este recomandabil să îl testați fără alimente.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu alimentele în modul descris în secțiunea de curățare.
- Unele părți ale aparatului au fost ușor unse. În consecință, la prima utilizare a aparatului se poate detecta un fum ușor. După un timp scurt, acest fum va dispărea.
- Pentru a elimina mirosul degajat de aparat la prima utilizare, se recomandă ca acesta să fie pornit la putere maximă timp de 5 minute într-o încăpere bine ventilată.

UTILIZAȚI

- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Se aprinde lumina pilotului de pornire (D).
- Rotiți butonul de control al termostatului pe poziția de temperatură dorită. Se aprinde lumina pilot de pregătire (E).
- Se lasă să se încălzească câteva minute.
- Așteptați până la stingerea becului pilot (E), ceea ce va indica faptul că aparatul a atins temperatura selectată.
- În timpul utilizării aparatului, lumina pilot de pregătire (E) se aprinde și se stinge automat, indicând că elementele de încălzire funcționează și, prin urmare, mențin temperatura dorită.
- Când mâncarea este pe gustul dumneavoastră, scoateți-o din aparat cu ajutorul unei spatule din lemn sau al unui instrument similar rezistent la căldură; nu folosiți ustensile care ar putea deteriora stratul antiaderent.
- NOTĂ: Pentru a minimiza generarea de acrilamida în timpul procesului de prăjire, evitați să obțineți culori maro închis pe pâinea prăjită.

LEVER

- Pârghia are trei poziții. Din față spre spate, pozițiile sunt:
- Plăcuțe deblocate. Aparatul este gata să gătească.

- Plăcuțele sunt blocate. Această poziție ne permite să transportăm și să depozităm aparatul într-un mod sigur.
- Înălțimea plăcii de sus. Cu plăcile deschise, această poziție ne permite să plasăm placa superioară la o anumită înălțime în raport cu placa inferioară.

UTILIZARE CA GRĂȚAR DESCHIS

- Utilizând poziția deschisă a grătarului, plăcile superioare și inferioare se aliniază pentru a crea o suprafață mare de gătit.
- Pentru a utiliza această funcție, prindeți mânerul cu o mână și folosiți cealaltă mână pentru a apăsa maneta de deschidere la 180° (F) în timp ce împingeți mânerul înapoi.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Selectați poziția minimă cu ajutorul comenzii termostatului (C).
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Se lasă să se răcească.
- Curățați aparatul.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.
- Dacă aparatul nu este în stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta inoxidabil durata de viață utilă a aparatului și ar putea deveni nesigur pentru utilizare.

KONTAKT GRILL GRILL&CO

OPIS

- A Pokrywa
- B Uchwyt
- C Sterowanie termostatem
- D Włączone światło pilota
- E Gotowe światło pilota
- F Dźwignia otwierająca 180°
- G Dźwignia: blokada / odblokowanie / wysokość płyty górnej
- H Przewód zasilający
- I Tacka na smar

Jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również zakupić oddzielnie w Dziale Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Proszę nie używać urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie używać urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria lub materiały eksploatacyjne są uszkodzone. Należy je natychmiast wymienić.
- Nie wolno przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia proszę używać uchwytu.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Proszę nie przykrywać powierzchni gotowania ani żywności folią aluminiową ani innymi podobnymi materiałami.
- Nie przykrywać ani nie owijać żywności folią aluminiową ani innymi podobnymi materiałami.
- Aby utrzymać powłokę nieprzywierającą w dobrym stanie, nie należy używać na niej metalowych lub ostro zakończonych przyborów.
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.

- Nie przechowywać ani nie transportować urządzenia, jeśli jest ono jeszcze gorące.
- Nigdy nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest ono używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.
- Ustawienie termostatu na minimum nie oznacza, że urządzenie jest wyłączone na stałe.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Proszę upewnić się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Proszę uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia" przed pierwszym użyciem
- Przed pierwszym użyciem tego produktu zaleca się przetestowanie go bez jedzenia.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością, w sposób opisany w części dotyczącej czyszczenia.
- Niektóre części urządzenia zostały lekko nasmarowane. W związku z tym przy pierwszym użyciu urządzenia może pojawić się lekki dym. Po krótkim czasie dym ten zniknie.
- Aby wyeliminować zapach wydzielany przez urządzenie przy pierwszym użyciu, zaleca się włączenie go z pełną mocą przez 5 minut w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

PROSZĘ UŻYWAĆ

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Proszę podłączyć urządzenie do zasilania.
- Zapali się lampka kontrolna (D).
- Przekręć pokrętko termostatu do żądanej pozycji temperatury. Zapali się lampka kontrolna gotowości (E).
- Pozostawić do podgrzania na kilka minut.
- Proszę poczekać, aż zgaśnie lampka kontrolna gotowości (E), co będzie oznaczać, że urządzenie osiągnęło wybraną temperaturę.
- Podczas użytkowania urządzenia lampka kontrolna gotowości (E) włącza się i wyłącza automatycznie, wskazując, że elementy grzejne działają, a tym samym utrzymują żądaną temperaturę.
- Gdy potrawa jest już gotowa, proszę wyjąć ją z urządzenia za pomocą drewnianej łopatkę lub podobnego narzędzia odpornego na wysoką temperaturę; nie należy używać przyborów, które mogłyby uszkodzić powłokę nieprzywierającą.
- UWAGA: Aby zminimalizować powstawanie akrylamidu podczas procesu opiekania, należy unikać uzyskania ciemnobrązowego koloru na opiekanych chlebie.

LEVER

- Dźwignia ma trzy pozycje. Położenia od przodu do tyłu są następujące:
- Talerze odblokowane. Urządzenie jest gotowe do gotowania.
- Płytki zablokowane. Ta pozycja pozwala nam transportować i przechowywać urządzenie w bezpieczny sposób.
- Wysokość górnej płyty. Przy otwartych płytach ta pozycja pozwala nam umieścić górną płytę na określonej wysokości w stosunku do dolnej płyty.

UŻYWAĆ JAKO OTWARTEGO GRILLA

- W pozycji otwartego grilla górna i dolna płyta są wyrównane, tworząc dużą powierzchnię do gotowania.
- Aby skorzystać z tej funkcji, należy chwycić uchwyt jedną ręką, a drugą nacisnąć dźwignię otwarcia 180° (F), jednocześnie popychając uchwyt do tyłu.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Proszę wybrać pozycję minimalną za pomocą pokrętła termostatu (C).
- Proszę odłączyć urządzenie od zasilania.
- Proszę poczekać, aż ostygnie.
- Proszę wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Proszę wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ściernie.
- Proszę nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.

**КОНТАКТНА СКАРА
GRILL&CO****ОПИСАНИЕ**

- A Капак
- B Дръжка
- C Управление на термостата
- D На пилотната светлина
- E Готова пилотна светлина
- F Лост за отваряне на 180°
- G Лост: заключване / отключване / височина на горната плоча
- H Захранващ кабел
- I Тава за мазнини

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани.
- Не използвайте уреда, ако прикрепените към него аксесоари или консумативи са дефектни. Заменете ги незабавно.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- Използвайте дръжката на уреда, за да го повдигнете или преместите.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Не покривайте повърхността за готвене или храната с алуминиево фолио и други подобни материали.
- Не покривайте и не увивайте храната с алуминиево фолио и други подобни материали.
- За да запазите незалепащото покритие в добро състояние, не използвайте метални или заострени прибори върху него.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Не съхранявайте и не транспортирайте уреда, ако той е все още горещ.

- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Завъртането на терморегулатора на минималната настройка не означава, че уредът е изключен за постоянно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба
- Преди да използвате този продукт за първи път, е препоръчително да го изпробвате без храна.
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще бъдат в контакт с храна, по начина, описан в раздела за почистване.
- Някои части на уреда са леко смазани. Поради това при първото използване на уреда може да се появи лек дим. След кратко време този дим ще изчезне.
- За да се премахне миризмата, излъчвана от уреда при първото му използване, се препоръчва той да бъде включен на пълна мощност за 5 минути в добре проветрена стая.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете напълно захранващия кабел, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включената пилотна лампа (D) светва.
- Завъртете регулатора на термостата в желаното положение за температура. Пилотната лампичка за готовност (E) ще светне.
- Оставете да се загрее за няколко минути.
- Изчакайте, докато пилотната лампичка за готовност (E) угасне, което ще покаже, че уредът е достигнал избраната температура.
- По време на използването на уреда пилотната лампа (E) се включва и изключва автоматично, което показва, че нагревателните елементи работят и следователно поддържат желаната температура.
- Когато храната е по ваш вкус, извадете я от уреда с помощта на дървена шпатула или друг подобен топлоустойчив инструмент; не използвайте прибори, които биха могли да повредят незалепащото покритие.

- **ЗАБЕЛЕЖКА:** За да намалите образуването на акриламида по време на препичането, не допускате препеченият хляб да придобие тъмнокафяв цвят.

ЛОСТ

- Лостът има три позиции. От предната към задната част те са следните:
- Табелите са отключени. Уредът е готов за готвене.
- Плочите са заключени. Това положение ни позволява да транспортираме и съхраняваме уреда по безопасен начин.
- Височина на горната плоча. При отворени плочи тази позиция ни позволява да поставим горната плоча на определена височина спрямо долната плоча.

ИЗПОЛЗВАНЕ КАТО ОТКРИТА СКАРА

- В отворено положение на грила горната и долната плоча се подравняват, за да се получи голяма повърхност за готвене.
- За да използвате тази функция, хванете дръжката с една ръка, а с другата натиснете лоста за отваряне на 180° (F), като същевременно избутвате дръжката назад.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изберете минималната позиция с помощта на терморегулатора (C).
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете я да изстине.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да предприемете каквото и да е почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Препоръчително е редовно да почиствате уреда и да отстранявате остатъците от храна.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и да стане опасен за употреба.

**ΕΠΑΦΗ ΣΧΑΡΑ
GRILL&CO****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Καπάκι
- B Λαβή
- C Έλεγχος θερμοστάτη
- D Ενεργό φως πιλότου
- E Έτοιμη φωτεινή ένδειξη πιλότου
- F Μοχλός ανοίγματος 180°
- G Μοχλός: κλειδίωμα / ξεκλειδίωμα / ύψος άνω πλάκας
- H Καλώδιο τροφοδοσίας
- I Δίσκος λίπους

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αναλώσιμα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή της συσκευής για να την ανασηκώσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Μην καλύπτετε την επιφάνεια μαγειρέματος ή το φαγητό με αλουμινόχαρτο και άλλα παρόμοια υλικά.
- Μην καλύπτετε ή τυλίγετε τα τρόφιμα με αλουμινόχαρτο και άλλα παρόμοια υλικά.
- Για να διατηρήσετε την αντικολητική επεξεργασία σε καλή κατάσταση, μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή αιχμηρά σκεύη πάνω της.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίτηρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Η μετατροπή του θερμοστάτη στην ελάχιστη ρύθμιση δεν σημαίνει ότι η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο “Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις” πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν για πρώτη φορά, συνιστάται να το δοκιμάσετε χωρίς φαγητό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα “Καθαρισμός”.
- Ορισμένα μέρη της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά. Κατά συνέπεια, την πρώτη φορά που χρησιμοποιείται η συσκευή μπορεί να ανιχνευθεί ελαφρύς καπνός. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, ο καπνός αυτός θα εξαφανιστεί.
- Για να εξαλειφθεί η μυρωδιά που αναδύεται από τη συσκευή όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, συνιστάται να την έχετε σε πλήρη ισχύ για 5 λεπτά σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο.

ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ανάβει η λυχνία ελέγχου (D).
- Γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση της επιθυμητής θερμοκρασίας. Η λυχνία ελέγχου ετοιμότητας (E) θα ανάψει.
- Αφήστε το να ζεσταθεί για λίγα λεπτά.
- Περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία ελέγχου ετοιμότητας (E), η οποία θα υποδεικνύει ότι η συσκευή έχει φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, η λυχνία ελέγχου ετοιμότητας (E) ανάβει και σβήνει αυτόματα, υποδεικνύοντας ότι τα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν και, επομένως, διατηρούν την επιθυμητή θερμοκρασία.
- Όταν το φαγητό είναι της αρεσκείας σας, αφαιρέστε το από τη συσκευή με τη βοήθεια μιας ξύλινης σπάτουλας ή παρόμοιου ανθεκτικού στη θερμότητα εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε σκεύη που θα μπορούσαν να βλάψουν την αντικολητική επίστρωση.

- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να ελαχιστοποιήσετε τη δημιουργία ακριλαμίδας κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος, αποφύγετε να αποκτήσει το φρυγανισμένο ψωμί σκούρο καφέ χρώμα.

LEVER

- Ο μοχλός έχει τρεις θέσεις. Από εμπρός προς τα πίσω οι θέσεις είναι οι εξής:
- Οι πινακίδες ξεκλειδώθηκαν. Η συσκευή είναι έτοιμη να μαγειρέψει.
- Πινακίδες κλειδωμένες. Αυτή η θέση μας επιτρέπει να μεταφέρουμε και να αποθηκεύουμε τη συσκευή με ασφαλή τρόπο.
- Ύψος άνω πλάκας. Με τις πλάκες ανοιχτές, η θέση αυτή μας επιτρέπει να τοποθετήσουμε την επάνω πλάκα σε ένα συγκεκριμένο ύψος σε σχέση με την κάτω πλάκα.

ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΑΝΟΙΧΤΗ ΣΧΑΡΑ

- Χρησιμοποιώντας την ανοιχτή θέση σχάρας, η πάνω και η κάτω πλάκα ευθυγραμμίζονται για να δημιουργήσουν μια μεγάλη επιφάνεια ψησίματος.
- Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πιάστε τη λαβή με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να πιέσετε το μοχλό ανοίγματος 180° (F) ενώ σπρώχνετε τη λαβή προς τα πίσω.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Επιλέξτε την ελάχιστη θέση χρησιμοποιώντας το χειριστήριο του θερμοστάτη (C).
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφών.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης

ζωής της συσκευής και μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.

**КОНТАКТНЫЙ ГРИЛЬ
GRILL&CO****ОПИСАНИЕ**

- A Крышка
- B Ручка
- C Управление термостатом
- D При включении пилотного света
- E Готовый пилотный свет
- F Рычаг открывания на 180°
- G Рычаг: блокировка / разблокировка / высота верхней пластины
- H Шнур питания
- I Поддон для смазки

Если модель Вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если детали или аксессуары установлены неправильно.
- Не используйте прибор, если аксессуары или расходные материалы, прилагаемые к нему, неисправны. Немедленно замените их.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Используйте ручку прибора, чтобы поднять или передвинуть его.
- Не переворачивайте прибор, пока он используется или подключен к сети.
- Не накрывайте варочную поверхность и продукты алюминиевой фольгой и другими подобными материалами.
- Не накрывайте и не заворачивайте продукты алюминиевой фольгой и другими подобными материалами.
- Чтобы сохранить антипригарную обработку в хорошем состоянии, не используйте на ней металлические или заостренные предметы.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед тем, как приступить к уборке.
- Храните этот прибор в недоступном для детей месте и/или людей с физическими, сенсорными или умственными недостатками или отсутствием опыта и знаний.

- Не храните и не транспортируйте прибор, если он еще горячий.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это экономит энергию и продлит срок службы прибора.
- Переключение регулятора термостата на минимальную настройку не означает, что прибор выключен навсегда.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по безопасности".
- Прежде чем использовать этот продукт в первый раз, рекомендуется протестировать его без еды.
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут соприкасаться с пищей, способом, описанным в разделе "Чистка".
- Некоторые части прибора были слегка смазаны. Поэтому при первом использовании прибора может появиться лёгкий дымок. Через некоторое время этот дым исчезнет.
- Чтобы устранить запах, издаваемый прибором при первом использовании, рекомендуется включить его на полную мощность на 5 минут в хорошо проветриваемом помещении.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Полностью вытяните шнур питания, прежде чем подключать его к сети.
- Подключите прибор к электросети.
- Загорается контрольная лампочка (D).
- Поверните регулятор термостата в положение, соответствующее желаемой температуре. Загорится контрольная лампочка готовности (E).
- Оставьте нагреваться на несколько минут.
- Подождите, пока не погаснет контрольная лампочка готовности (E), которая будет означать, что прибор достиг выбранной температуры.
- Во время использования прибора контрольная лампочка готовности (E) будет загораться и гаснуть автоматически, указывая на то, что нагревательные элементы работают, а значит, поддерживают нужную температуру.
- Когда блюдо придется Вам по вкусу, извлеките его из прибора с помощью деревянной лопатки или аналогичного термостойкого инструмента; не

используйте инструменты, которые могут повредить антипригарное покрытие.

- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы свести к минимуму образование акриламида в процессе поджаривания, избегайте появления темно-коричневого цвета на поджаренном хлебе.

LEVER

- Рычаг имеет три положения. Спереди назад положения следующие:
- Тарелки разблокированы. Прибор готов к приготовлению.
- Пластины зафиксированы. Это положение позволяет транспортировать и хранить прибор в сохранности.
- Высота верхней тарелки. При открытых тарелках это положение позволяет расположить верхнюю тарелку на определенной высоте по отношению к нижней.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАК ОТКРЫТЫЙ ГРИЛЬ

- В открытом положении гриля верхняя и нижняя пластины выравниваются, создавая большую поверхность для приготовления.
- Чтобы воспользоваться этой функцией, возьмитесь за ручку одной рукой, а другой рукой нажмите на рычаг открытия на 180° (F), одновременно отводя ручку назад.

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

- Выберите минимальное положение с помощью регулятора термостата (C).
- Отключите прибор от сети.
- Дайте ему остыть.
- Очистите прибор.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Рекомендуется регулярно чистить прибор и удалять остатки пищи.
- Если прибор не содержится в надлежащей чистоте, его поверхность может деградировать, что неумолимо повлияет на продолжительность срока

службы прибора и может стать небезопасным для использования.

**KONTAKT GRILL
GRILL&CO****BESKRIVELSE**

- A Låg
- B Håndtag
- C Termostatstyring
- D Tændt kontrollampe
- E Klar pilotlampe
- F 180° åbningsgreb
- G Håndtag: lås / lås op / højde på topplade
- H Forsyningskabel
- I Fedtbakke

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis delene eller tilbehøret ikke er monteret korrekt.
- Brug ikke apparatet, hvis det tilbehør eller de forbrugsvarer, der er monteret på det, er defekte. Udskift dem med det samme.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Vend ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Tildæk ikke madlavningsoverfladen eller maden med aluminiumsfolie eller lignende materialer.
- Dæk eller pak ikke maden ind i aluminiumsfolie eller andre lignende materialer.
- For at holde non-stick behandlingen i god stand, må du ikke bruge metal eller spidse redskaber på den.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du går i gang med at rengøre det.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsnedsættelser eller manglende erfaring og viden.
- Apparatet må ikke opbevares eller transporteres, hvis det stadig er varmt.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- At dreje termostatkontrollen til minimumindstillingen betyder ikke, at apparatet er slukket permanent.

INSTRUKTIONER TIL BRUG**FØR BRUG**

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt før første brug.
- Før du bruger dette produkt første gang, er det tilrådeligt at teste det uden mad.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.
- Nogle af apparatets dele er blevet let smurt. Derfor kan der opstå en let røg, første gang apparatet tages i brug. Efter kort tid vil denne røg forsvinde.
- For at fjerne lugten fra apparatet, når det bruges første gang, anbefales det at have det tændt ved fuld styrke i 5 minutter i et godt ventileret rum.

BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Kontrollampen for tændt (D) tændes.
- Drej termostatkontrollen til den ønskede temperaturposition. Kontrollampen for klar (E) tændes.
- Lad det varme op i et par minutter.
- Vent, indtil kontrollampen for klar (E) er slukket, hvilket indikerer, at apparatet har nået den valgte temperatur.
- Når apparatet er i brug, tændes og slukkes kontrollampen (E) automatisk, hvilket indikerer, at varmelementerne fungerer og derfor opretholder den ønskede temperatur.
- Når maden er færdig, fjernes den fra apparatet ved hjælp af en træspatel eller lignende varmebestandigt redskab; brug ikke redskaber, der kan beskadige non-stick-belægningen.
- BEMÆRK: For at minimere dannelsen af acrilamida under ristningsprocessen skal man undgå at opnå mørkebrune farver på det ristede brød.

HÅNDTAG

- Håndtaget har tre positioner. Fra forsiden til bagsiden er positionerne:
- Pladerne er låst op. Apparatet er klar til at lave mad.
- Pladerne er låst. Denne position gør det muligt at transportere og opbevare apparatet på en sikker måde.
- Højde på øverste plade. Når pladerne er åbne, giver denne position os mulighed for at placere den øverste plade i en bestemt højde i forhold til den nederste plade.

BRUGES SOM ÅBEN GRILL

- I den åbne grillposition er de øverste og nederste plader på linje, så der skabes en stor stegeflade.

- For at bruge denne funktion skal du tage fat i håndtaget med den ene hånd og bruge den anden hånd til at trykke på håndtaget til 180° åbning (F), mens du skubber håndtaget bagud.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Vælg minimumspositionen ved hjælp af termostatkontrollen (C).
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- Lad det køle af.
- Rengør apparatet.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibemidler, til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.
- Hvis apparatet ikke er helt rent, kan dets overflade blive nedbrudt, hvilket ubønhørligt påvirker apparatets levetid og kan gøre det usikkert at bruge.

NO

Norks (Oversatt av originale instruksjonen)

**KONTAKT GRILL
GRILL&CO****BESKRIVELSE**

- A Lokk
- B Håndtak
- C Termostatstyring
- D På kontrollampe
- E Klargjør kontrollampe
- F 180° åpringsspak
- G Spak: låse / låse opp / toppplatehøyde
- H Forsyningskabel
- I Fettbrett

Hvis tilbehøret som er beskrevet ovenfor, ikke finnes på din apparatmodell, kan du kjøpe det separat hos teknisk service.

BRUK OG STELL

- Trekk ledningen helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret eller forbruksmateriellet er defekt. Skift dem ut umiddelbart.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Bruk apparatets håndtak for å løfte eller flytte det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller tilkoblet strømmettet.
- Ikke dekk til kokeflaten eller maten med aluminiumsfolie eller andre lignende materialer.
- Ikke dekk til eller pakk inn maten med aluminiumsfolie eller lignende.
- For å holde non-stick-behandlingen i god stand må du ikke bruke metall eller spise redskaper på den.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ikke oppbevar eller transporter apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Det at termostatbryteren stilles på minimum betyr ikke at apparatet slås av permanent.

BRUKSANVISNING**FØR BRUK**

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Før du bruker dette produktet for første gang, anbefales det å teste det uten mat.
- Før du tar produktet i bruk for første gang, må du rengjøre de delene som kommer i kontakt med mat på den måten som er beskrevet i avsnittet om rengjøring.
- Noen av apparatets deler er lett innfettet. Derfor kan det oppstå en lett røykutvikling første gang apparatet tas i bruk. Etter kort tid vil denne røyken forsvinne.
- For å eliminere lukten som apparatet avgir når det brukes for første gang, anbefales det å ha det på full effekt i 5 minutter i et godt ventilert rom.

BRUK

- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Kontrollampen på (D) tennes.
- Vri termostatkontrollen til ønsket temperaturposisjon. Klar-kontrollampen (E) tennes.
- La stå og varme opp i noen minutter.
- Vent til kontrollampen (E) har slukket, noe som indikerer at apparatet har nådd den valgte temperaturen.
- Når apparatet er i bruk, tennes og slukkes kontrollampen (E) automatisk, noe som indikerer at varmeelementene fungerer og dermed opprettholder ønsket temperatur.
- Når maten er ferdig stekt, tar du den ut av apparatet ved hjelp av en trespatel eller lignende varmebestandig redskap; ikke bruk redskaper som kan skade non-stick-belegget.
- MERK: For å minimere dannelsen av akrylamider under steking, bør du unngå at det ristede brødet blir mørkebrunt.

LEVER

- Spaken har tre posisjoner. Forfra og bakover er posisjonene som følger:
- Tallerkenene er låst opp. Apparatet er klart til å lage mat.
- Plater låst. Denne posisjonen gjør det mulig å transportere og oppbevare apparatet på en sikker måte.
- Høyden på den øverste platen. Når platene er åpne, gjør denne posisjonen det mulig å plassere den øvre platen i en viss høyde i forhold til den nedre platen.

BRUKES SOM ÅPEN GRILL

- I åpen grillposisjon er de øvre og nedre platene på linje for å skape en stor stekeflate.

- For å bruke denne funksjonen tar du tak i håndtaket med én hånd og bruker den andre hånden til å trykke på spaken for 180° åpning (F) mens du skyver håndtaket bakover.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Velg minimumsposisjon ved hjelp av termostatkontrollen (C).
- Koble apparatet fra strømmettet.
- La den avkjøles.
- Rengjør apparatet.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel og tørk deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, for eksempel blekemiddel eller skuremidler, til rengjøring av apparatet.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker, og plasser det aldri under rennende vann.
- Det anbefales å rengjøre apparatet regelmessig og fjerne eventuelle matrester.
- Hvis apparatet ikke er i god stand og rent, kan overflaten forringes, noe som ubønhørlig påvirker apparatets levetid og kan gjøre det utrygt å bruke.

**KONTAKT GRILL
GRILL&CO****BESKRIVNING**

- A Lock
- B Handtag
- C Termostatstyrning
- D På kontrollampa
- E Klar pilotlampa
- F 180° öppningsspak
- G Spak: låsning / upplåsning / topplattans höjd
- H Nätkabel
- I Fettfack

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan, kan de också köpas separat från den tekniska kundtjänsten.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätkabel helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören eller förbrukningsvarorna som är anslutna till den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Täck inte över kokytan eller livsmedlen med aluminiumfolie eller liknande material.
- Täck inte över eller slå in maten med aluminiumfolie eller liknande material.
- För att hålla non-stickbehandlingen i gott skick ska du inte använda metallredskap eller spetsiga redskap på den.
- Koppla ur apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Förvara eller transportera inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Lämnar aldrig apparaten inkopplad och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

- Att vrida termostatreglaget till den lägsta inställningen innebär inte att apparaten stängs av permanent.

**INSTRUKTIONER FÖR
ANVÄNDNING****FÖRE ANVÄNDNING**

- Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.
- Läs häftet "Säkerhetsanvisningar och varningar" noggrant före första användning
- Innan du använder denna produkt för första gången är det lämpligt att testa den utan mat.
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med livsmedel på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring.
- Vissa delar av apparaten har smörjts in med lätt fett. När apparaten används för första gången kan därför en lätt rökutveckling upptäckas. Efter en kort stund försvinner denna rök.
- För att eliminera den lukt som apparaten avger när den används för första gången, rekommenderas att den är påslagen med full effekt i 5 minuter i ett välventilerat rum.

ANVÄNDNING

- Dra ut nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Kontrollampen för påslagning (D) tänds.
- Vrid termostatreglaget till önskad temperatur. Kontrollampen för driftklar (E) tänds.
- Låt värmas upp i några minuter.
- Vänta tills kontrollampen (E) har slocknat, vilket indikerar att apparaten har uppnått den valda temperaturen.
- När apparaten används tänds och släcks kontrollampen (E) automatiskt, vilket indikerar att värmeelementen arbetar och därmed håller önskad temperatur.
- När maten smakar bra tar du ut den ur apparaten med hjälp av en träspatel eller liknande värmetåligt redskap; använd inte redskap som kan skada non-stick-beläggningen.
- OBS: För att minimera bildandet av acrilamida under rostningsprocessen bör man undvika att det rostade brödet får en mörkbrun färg.

LEVER

- Spaken har tre lägen. Från framsidan till baksidan är positionerna följande:
- Plattorna är upplåsta. Apparaten är klar för tillagning.
- Plattorna är låsta. Detta läge gör att vi kan transportera och förvara apparaten på ett säkert sätt.

- Den övre plattans höjd. När plattorna är öppna gör denna position att vi kan placera den övre plattan på en viss höjd i förhållande till den nedre plattan.

ANVÄNDAS SOM ÖPPEN GRILL

- När du använder den öppna grillpositionen riktas de övre och nedre plattorna in för att skapa en stor matlagningsyta.
- För att använda denna funktion, greppa handtaget med en hand och använd den andra handen för att trycka på 180° öppningsspaken (F) samtidigt som du trycker handtaget bakåt.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- Välj minimiposition med hjälp av termostatreglaget (C).
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt den svalna.
- Rengör apparaten.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel, produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- Det är lämpligt att rengöra apparaten regelbundet och avlägsna eventuella matrester.
- Om apparaten inte är ren och i gott skick kan dess yta försämras, vilket oundvikligen påverkar apparatens livslängd och kan leda till att den inte längre är säker att använda.

YHTEYSTIEDOT GRILLI GRILL&CO

KUVAUS

- A Kansi
- B Kahva
- C Termostaatin ohjaus
- D Sytytysvalo päällä
- E Valmis sytytysvalo
- F 180° avautumisvipu
- G Vipu: lukitus / lukituksen avaus / ylälevyn korkeus
- H Syöttöjohto
- I Rasva-alusta

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos siihen liitetyt lisävarusteet tai kulutustarvikkeet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Käytä laitteen nostamiseen tai siirtämiseen laitteen kahvaa.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Älä peitä paistopintaa tai ruokaa alumiinifoliolla tai muilla vastaavilla materiaaleilla.
- Älä peitä tai kääri ruokaa alumiinifoliolla tai muilla vastaavilla materiaaleilla.
- Jotta tarttumaton käsittely pysyisi kunnossa, älä käytä metallisia tai teräviä välineitä.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustoihin.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistinvaraisesti tai henkisesti heikentyneen tai kokemuksen ja tietämyksen puutteessa olevien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä säilytä tai kuljeta laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Termostaatin säätimen kääntäminen minimiasentoon ei tarkoita, että laite kytkeytyy pysyvästi pois päältä.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Ennen kuin käytät tätä tuotetta ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa testata sitä ilman ruokaa.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa puhdista osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, puhdistusta käsittelevässä osiossa kuvatulla tavalla.
- Jotkin laitteen osat on voideltu kevyesti. Tämän vuoksi laitteen ensimmäisellä käyttökerralla voi havaita kevyttä savua. Lyhyen ajan kuluttua tämä savu häviää.
- Laitteen ensimmäisen käyttökerran hajun poistamiseksi suositellaan, että laite on päällä täydellä teholla 5 minuutin ajan hyvin tuuletetussa huoneessa.

KÄYTÄ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Sytytysvalo (D) syttyy.
- Käännä termostaatin säädin haluttuun lämpötila-asentoon. Valmiustilan merkkivalo (E) syttyy.
- Anna lämmetä muutama minuutti.
- Odota, kunnes valmiustilan merkkivalo (E) on sammunut, mikä osoittaa, että laite on saavuttanut valitun lämpötilan.
- Laitteen käytön aikana valmiustilan merkkivalo (E) syttyy ja sammuu automaattisesti, mikä osoittaa, että lämmityselementit toimivat ja säilyttävät siten halutun lämpötilan.
- Kun ruoka on makusi mukaista, poista se laitteesta puulastalla tai vastaavalla kuumuutta kestäväällä välineellä; älä käytä välineitä, jotka voivat vahingoittaa tarttumaton pinnoitetta.
- HUOMAUTUS: Jotta acrilamidien muodostuminen paahattamisen aikana olisi mahdollisimman vähäistä, vältä tummanruskean värin syntymistä paahdettuun leipään.

LEVER

- Vivussa on kolme asentoa. Edestä taaksepäin asennot ovat:
- Rekisterikivet auki. Laite on valmis kypsennykseen.
- Levyt lukittu. Tässä asennossa voimme kuljettaa ja säilyttää laitetta turvallisesti.
- Ylälevyn korkeus. Kun levyt ovat auki, tässä asennossa ylempi levy voidaan asettaa tietylle korkeudelle suhteessa alempaan levyyn.

KÄYTTÄÄ AVOIMENA GRILLINÄ

- Kun käytät avointa grilliasentoa, ylä- ja alalevyt kohdistuvat toisiinsa, jolloin syntyy suuri paistopinta.
- Tämän toiminnon käyttämiseksi tartu kahvaan yhdellä kädellä ja paina toisella kädellä 180° avausvipua (F) samalla kun työntät kahvaa taaksepäin.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Valitse minimiasento termostaatin säätimellä (C).
- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna sen jäähtyä.
- Puhdista laite.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- On suositeltavaa puhdistaa laite säännöllisesti ja poistaa mahdolliset ruoantähteet.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtauskunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa vääjäämättä laitteen käyttöikään, ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.

**İLETİŞİM İZGARARA
GRILL&CO****AÇIKLAMA**

- A Kapak
- B Tutamak
- C Termostat kontrolü
- D Pilot ışığında
- E Hazır pilot ışığı
- F 180° açma kolu
- G Kol: kilitleme / kilit açma / üst plaka yüksekliği
- H Besleme kablosu
- I Yağ tepsisi

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar yoksa, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihaza takılı aksesuarlar veya sarf malzemeleri arızalıysa cihazı kullanmayın. Bunları derhal değiştirin.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Kaldırmak veya hareket ettirmek için cihaz tutamağını kullanın.
- Kullanılmıyken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- Pişirme yüzeyini veya yiyecekleri alüminyum folyo ve benzeri malzemelerle kapatmayın.
- Yiyecekleri alüminyum folyo ve benzeri malzemelerle kaplamayın veya sarmayın.
- Yapışmazlığı iyi durumda tutmak için üzerinde metal veya sivri uçlu mutfak eşyaları kullanmayın.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetersizliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihaz hala sıcakken depolamayın veya taşımayın.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Termostat kontrolünün minimum ayara getirilmesi, cihazın kalıcı olarak kapatıldığı anlamına gelmez.

KULLANIM TALIMATLARI**KULLANMADAN ÖNCE**

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Bu ürünü ilk kez kullanmadan önce, yiyecek olmadan test etmeniz tavsiye edilir.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas edecek parçaları temizlik bölümünde açıklanan şekilde temizleyin.
- Cihazın bazı parçaları hafifçe yağlanmıştır. Sonuç olarak, cihaz ilk kez kullanıldığında hafif bir duman algılanabilir. Kısa bir süre sonra bu duman kaybolacaktır.
- Cihaz ilk kez kullanıldığında yaydığı kokuyu gidermek için, iyi havalandırılan bir odada 5 dakika boyunca tam güçte çalıştırılması önerilir.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açık pilot ışığı (D) yanar.
- Termostat kontrolünü istenen sıcaklık konumuna çevirin. Hazır pilot ışığı (E) yanacaktır.
- Birkaç dakika ısınmaya bırakın.
- Cihazın seçilen sıcaklığa ulaştığını gösteren hazır pilot ışığı (E) sönene kadar bekleyin.
- Cihazın kullanımı sırasında hazır pilot ışığı (E) otomatik olarak yanar ve söner, bu da ısıtma elemanlarının çalıştığını ve dolayısıyla istenen sıcaklığı koruduğunu gösterir.
- Yiyecek damak tadınıza uygun olduğunda, tahta bir spatula veya benzeri ısıya dayanıklı bir alet yardımıyla cihazdan çıkarın; yapışmaz kaplamaya zarar verebilecek aletler kullanmayın.
- NOT: Kızartma işlemi sırasında akrilamida oluşumunu en aza indirmek için, kızarmış ekmek üzerinde koyu kahverengi renklere ulaşmaktan kaçının.

KOL

- Kolun üç konumu vardır. Önden arkaya doğru pozisyonlar şöyledir:
- Tabakların kilidi açıldı. Cihaz pişirmeye hazırdır.
- Plakalar kilitli. Bu konum, cihazı tasarruflu bir şekilde taşımamızı ve saklamamızı sağlar.
- Üst plaka yüksekliği. Plakalar açıkken, bu konum üst plakayı alt plakaya göre belirli bir yüksekliğe yerleştirmemizi sağlar.

AÇIK IZGARA OLARAK KULLANIN

- Açık ızgara konumunu kullanarak üst ve alt plakalar geniş bir pişirme yüzeyi oluşturmak için hizalanır.
- Bu fonksiyonu kullanmak için kolu bir elinizle kavrayın ve diğer elinizle kolu geriye doğru iterken 180° açma koluna (F) basın.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Termostat kontrolünü (C) kullanarak minimum konumu seçin.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Soğumasını bekleyin.
- Cihazı temizleyin.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Cihazın düzenli olarak temizlenmesi ve yiyecek kalıntılarının giderilmesi tavsiye edilir.
- Cihaz iyi bir temizlik durumunda değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.

לאחר שסיימת להשתמש במכשיר

- בחר את המיקום המינימלי באמצעות בקרת התרמוסטט (C).
- נתק את המכשיר מהחשמל.
- תן לזה להתקרר.
- נקה את המכשיר.

ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
- נקה את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.
- אין להשתמש בממיסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
- לעולם אל תטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר ואל תניח אותו מתחת למים זורמים.
- רצוי לנקות את המכשיר באופן קבוע ולהסיר שאריות מזון.
- אם המכשיר אינו במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולהשפיע ללא הרף על משך חייו השימושיים של המכשיר ועלולים להפוך לא בטוחים לשימוש.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון
- לפני השימוש במוצר זה בפעם הראשונה, רצוי לבדוק אותו ללא מזון.
- לפני השימוש במוצר בפעם הראשונה, נקו את החלקים שיבואו במגע עם מזון באופן המתואר בסעיף הניקוי.
- חלקים מסוימים של המכשיר שומנים קלות. כתוצאה מכך, בשימוש הראשון במכשיר עשוי להיות מזוהה עשן קל. לאחר זמן קצר, העשן הזה ייעלם.
- כדי להעלים את הריח שמפיץ המכשיר בשימוש בפעם הראשונה, מומלץ להדליק אותו בעוצמה מלאה למשך 5 דקות בחדר מאוורר היטב.

להשתמש

- הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- נורית ההפעלה (D) נדלקת.
- טובב את בקרת התרמוסטט למצב הטמפרטורה הרצוי. נורית הפיילוט המוכנה (E) תידלק.
- מניחים להתחמם לכמה דקות.
- המתן עד שתכבה נורית המוכנה (E) שתציינן שהמכשיר הגיע לטמפרטורה שנבחרה.
- במהלך השימוש במכשיר נורית הפיילוט המוכנה (E) תידלק ותכבה אוטומטית, מה שמציינן שגופי החימום פועלים, ולכן שומרים על הטמפרטורה הרצויה.
- כאשר האוכל לטעמכם, הסר אותו מהמכשיר בעזרת מרית עץ או כלי דומה עמיד בחום; אין להשתמש בכלים שעלולים לפגוע בציפוי המונע הדיבקות.
- הערה: על מנת למוזער את יצירת האקרילמידה במהלך תהליך הקלייה, הימנעו מלהגיע לצבעים חומים כהים על הלחם הקלוי.

מנוף

- למנוף שלושה מצבים. מהחלק הקדמי לאחור המיקומים הם:
- צלחות לא נעולות. המכשיר מוכן לבישול.
- צלחות נעולות. מיקום זה מאפשר לנו להוביל ולאחסן את המכשיר בצורה חסכונית.
- גובה פלטה עליונה. כשהצלחות פתוחות, מיקום זה מאפשר לנו למקם את הפלטה העליונה בגובה מסוים ביחס לצלחת התחתונה.

השתמש בגריל פתוח

- בעזרת מיקום הגריל הפתוח, הפלטה העליונה והתחתון מתישרים ליצירת משטח בישול גדול.
- כדי להשתמש בפונקציה זו, אחוזו בידידת ביד אחת והשתמש ביד השנייה כדי ללחוץ על ידידת הפתיחה של 180 מעלות (F) תוך כדי חיפה של הידידת לאחור.

תיאור

A	מכסה
B	ידידת
C	בקרת תרמוסטט
D	על אור טייס
E	נורת טייס מוכנה
F	ידידת פתיחה של 180 מעלות
G	ידידת: נעילה / פתיחה / גובה פלטה עליונה
H	כבל אספקה
I	מגש שומן

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן לקנות אותם גם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

שימוש וטיפול

- הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם החלקים או האביזרים אינם מותאמים כהלכה.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים או החומרים המתכלים המחוברים אליו פגומים. החלף אותם מיד.
- אין להזיז את המכשיר בזמן השימוש.
- השתמש בידידת המכשיר כדי להרים או להזיז אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- אין לכסות את משטח הבישול או המזון בנייר אלומיניום וחומרים דומים אחרים.
- אין לכסות או לעטוף את המזון בנייר אלומיניום וחומרים דומים אחרים.
- כדי לשמור על טיפול הנון-סטיק במצב טוב, אין להשתמש עליו בכלי מתכת או מחודדים.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש לפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- אין לאחסן או להעביר את המכשיר אם הוא עדיין חם.
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חי המכשיר.
- העברת בקרת התרמוסטט להגדרה המינימלית אינה אומרת שהמכשיר כבוי לצמיתות.

- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- يُصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي بقايا طعام.
- إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا محالة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.

شواية الاتصام

GRILL&CO

وصف

- قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، قم بتنظيف الأجزاء التي ستلامس الطعام بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف.
- تم دهن بعض أجزاء الجهاز بقليل من الزيت. وبالتالي، عند استخدام الجهاز لأول مرة، قد يتم اكتشاف دخان خفيف. وبعد فترة قصيرة سيختفي هذا الدخان.
- للتخلص من الرائحة المنبعثة من الجهاز عند استخدامه لأول مرة، يوصى بتشغيله بكامل طاقته لمدة 5 دقائق في غرفة جيدة التهوية.

يستخدم

- قم بتمديد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- ضوء التشغيل (D).
- أدر مفتاح التحكم في منظم الحرارة إلى وضع درجة الحرارة المطلوبة. سوف يضيء الضوء الدليلي الجاهز (E).
- يترك ليسخن ليضع دقائق.
- انتظر حتى ينطفئ المصباح الإرشادي (E) الذي يشير إلى أن الجهاز قد وصل إلى درجة الحرارة المحددة.

- أثناء استخدام الجهاز، سيضيء وينطفئ المصباح الإرشادي الجاهز (E) تلقائيًا، للإشارة إلى أن عناصر التسخين تعمل، وبالتالي الحفاظ على درجة الحرارة المطلوبة.
- عندما يصبح الطعام حسب ذوقك، قم بإزالته من الجهاز بمساعدة ملعقة خشبية أو أداة مماثلة مقاومة للحرق؛ لا تستخدم أدوات يمكن أن تلحق الضرر بالطلاء غير اللاصق.

- ملاحظة: من أجل تقليل توليد الأكريلاميد أثناء عملية التحميص، تجنب الوصول إلى الألوان البنية الداكنة على الخبز المحمص.

رافعة

- الرافعة لها ثلاثة أوضاع. من الأمام إلى الخلف الأوضاع هي:
- لوحات مقلدة. الجهاز جاهز للطهي.
- لوحات مقلدة. يتيح لنا هذا الوضع نقل الجهاز وتخزينه بطريقة حفظ.
- ارتفاع اللوحة العلوية. مع فتح الصفائح، يتيح لنا هذا الوضع وضع اللوحة العلوية على ارتفاع معين مقارنة باللوحة السفلية.

يُستخدم كشواية مفتوحة

- باستخدام وضع الشواية المفتوحة، تتم محاذاة الألواح العلوية والسفلية لإنشاء سطح طهي كبير.
- لاستخدام هذه الوظيفة، أمسك المقبض بيد واحدة واستخدم اليد الأخرى للضغط على ذراع الفتح براوية 180 درجة (F) أثناء دفع المقبض للخلف.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- حدد الحد الأدنى للموضع باستخدام التحكم في الحرارة (C).
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- السماح لها أن تبرد.
- قم بتنظيف الجهاز.

تنظيف

- أفضل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه ليبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جفقه.

A جفن العين

B مقبض

C التحكم في الحرارة

D على ضوء الطيار

E ضوء تجريبي جاهز

F ذراع فتح 180 درجة

G الرافعة: القفل/الفتح/ارتفاع اللوحة العلوية

H سلك الإمداد

I صينية الشحوم

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكن أيضًا شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والرعاية

- قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب الأجزاء أو الملحقات بشكل صحيح.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الملحقات أو المواد الاستهلاكية المرفقة به معيبة. استبدلها على الفور.
- لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.
- استخدم مقبض الجهاز لرفعه أو تحريكه.
- لا تقم بلمس الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.
- لا تقم بتغطية سطح الطهي أو الطعام بورق الألمنيوم والمواد الأخرى المشابهة.
- لا تقم بتغطية أو تغليف الطعام بورق الألمنيوم والمواد الأخرى المشابهة.
- للحفاظ على المادة المقاومة للاتصاق في حالة جيدة، لا تستخدم عليها أدوات معدنية أو مدببة.
- أفضل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتخزين هذا الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال وأو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
- لا تقم بتخزين أو نقل الجهاز إذا كان لا يزال ساخنًا.
- لا تترك الجهاز أبدًا متصلًا دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام، وهذا يوفر الطاقة ويحفظ عمر الجهاز.
- إن ضبط التحكم في منظم الحرارة على الحد الأدنى من الإعداد لا يعني إيقاف تشغيل الجهاز بشكل دائم.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

- تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
- يرجى قراءة كتيب "صناعات وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.
- قبل استخدام هذا المنتج للمرة الأولى، يُنصح باختباره بدون طعام.

taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr